

## Věc T-367/03

**Yedaş Tarim ve Otomotiv Sanayi ve Ticaret AŞ**

**v.**

**Rada Evropské unie  
a Komise Evropských společenství**

„Žaloba na náhradu škody – Mezinárodní dohody – Dohoda o přidružení  
EHS-Turecko – Celní unie mezi Evropským společenstvím a Tureckem –  
Vyrovnávací finanční podpory“

Rozsudek Soudu (pátého senátu) ze dne 30. března 2006 . . . . . II - 876

### Shrnutí rozsudku

1. *Mezinárodní dohody – Dohody Společenství – Přímý účinek*  
(*Dohoda o přidružení EHS-Turecko, čl. 2 odst. 1, čl. 3 odst. 1 a článek 6*)
2. *Mimosmluvní odpovědnost – Podmínky – Protiprávnost*  
(*Článek 226 ES a čl. 288 druhý pododstavec ES*)

3. *Mimosmluvní odpovědnost – Podmínky – Protiprávnost – Škoda – Příčinná souvislost – Neexistence jedné z podmínek*  
(Článek 288 druhý pododstavec ES)

1. Ustanovení dohody uzavřené Společenstvím s třetí zemí musí být považováno za přímo použitelné, pokud s ohledem na své znění a předmět a povahu dohody obsahuje jasnou a přesnou povinnost, jejíž provedení nebo účinky nejsou podřízeny vydání žádného pozdějšího aktu.

institucionálním ustanovením, na jehož základě byla zřízena Rada přidružení.

(viz body 39, 42–44)

Tak tomu není v případě čl. 2 odst. 1 dohody zakládající přidružení mezi Evropským hospodářským společenstvím a Tureckem, který obecně popisuje předmět uvedené dohody. Toto ustanovení má totiž programovou povahu. Není dostatečně přesné a bezpodmínečné a co do svého provedení nebo svých účinků je nutně podřízeno přijetí pozdějších aktů, což vylučuje, že by mohlo bezprostředně upravovat postavení hospodářského subjektu. Totéž platí, pokud jde o čl. 3 odst. 1 téže dohody; jeho první pododstavec obecně uvádí předmět přípravné etapy zmíněného přidružení a druhý pododstavec odkazuje na připojené protokoly za účelem vymezení podmínek této etapy. Totéž platí i o článku 6 uvedené dohody, který je

2. Co se týče mimosmluvní odpovědnosti Společenství, nelze mu klást za vinu údajnou nedostatečnou finanční podporu poskytnutou Turecku, pokud byla tato nedostatečnost způsobena odporem jednoho členského státu. I kdyby bylo možné nahlížet na tento odpor tak, že zakládá nesplnění povinností vyplývajících ze Smlouvy tímto členským státem, Komise není povinna zahájit řízení o nesplnění povinnosti na základě článku 226 ES. Nezahájení takového řízení Komisí tudíž v každém případě není protiprávní, takže nemůže založit mimosmluvní odpovědnost Společenství.

(viz body 50–51)

3. Vznik mimosmluvní odpovědnosti Společenství ve smyslu čl. 288 druhého pododstavce ES je vázán na splnění souboru podmínek, a sice protiprávnosti jednání vytýkaného orgánům, skutečné existence škody a existence příčinné souvislosti mezi tvrzeným jednáním a uplatňovanou škodou. Pokud jedna z těchto podmínek není splněna, musí být žaloba zamítnuta v plném rozsahu, aniž by bylo nutné zkoumat ostatní podmínky uvedené odpovědnosti.

(viz body 34, 62)